

TÁJÉKOZTATÓ A BUDAPESTI CORVINUS EGYETEM
NEMZETKÖZI KAPCSOLATOK
SZAKNYELVI VIZSGÁJÁRÓL

A **NEMZETKÖZI KAPCSOLATOK SZAKNYELVI VIZSGARENDSZER** a Budapesti Corvinus Egyetem nyelvvizsgaközpontja által kifejlesztett és akkreditált (AK-III./20/2009.) szaknyelvi vizsga.

Mit mér a vizsga?

A nemzetközi kapcsolatok szaknyelvi vizsga alapvető célja a vizsgázók szaknyelvi tudásszintjének mérése a nemzetközi kapcsolattartás szakterületén gyakran előforduló szakmai kontextusok, szakmai feladatok segítségével, valamint annak előre jelzése, hogy a vizsgázó képes lesz-e a valós életben az adott nyelvi szinten hatékonyan kommunikálni, és szaknyelvi tudása segítségével szakmai feladatokat végrehajtani.

A vizsga nyelvei és részei

A vizsga **angol, francia, német, olasz, orosz és spanyol** nyelven, három szinten – alap- (B1), közép- (B2) és felsőfokon (C1) – tehető le.

Jelentkezni lehet külön **írásbeli** és **szóbeli**, vagy a mindkettőt magában foglaló **komplex** vizsgára. Sikeres **írásbeli**, vagy **szóbeli** vizsgával külön-külön is szerezhető **írásbeli**, vagy **szóbeli** nyelvvizsga bizonyítvány akkor is, ha vizsgázónk komplex nyelvvizsgára jelentkezett. Ilyen esetben csak a sikertelen (írásbeli, vagy szóbeli) részt kell megismételni.

Vizsgaidőszakok

A Vizsgaközpont **évente három alkalommal** (január, május, augusztus) biztosít vizsgázóink számára vizsgaalkalmat. Az egyes vizsgaidőszakokban letehető nyelvek és szintek tekintetében az **aktuális évre vonatkozó [vizsganaptár](#)** ad tájékoztatást.

Vizsgafeladatok

Tartalmában a nyelvvizsga arra a szakmai háttérismeretre épül, amelyeket a vizsgázók tanulmányaik során (pl.: nemzetközi kapcsolatok, nemzetközi tanulmányok szak) sajátítanak el, illetve, amelyet az országot, nagyvállalatokat, intézményeket a nemzetközi fórumokon és szintéren képviselő szakemberek gyakorlati tevékenységük során használnak.

Az írásbeli és a szóbeli részvizsga szerkezetét, feladatait, pontozását, értékelési szempontjait és a sikeres vizsgához szükséges pontszámokat, illetve a vizsga témaköreit az alábbi oldalakon található táblázatok tartalmazzák.

Honlapunkról a „**[MINTAFELADATOK](#)**” fül alatt gyakorlófeladatok tölthetők le megoldókulccsal.

A BCE NEMZETKÖZI KAPCSOLATOK szaknyelvi vizsga témakörei

A témakörök NEM lexikális, vagy tárgyi tudás számonkérésére irányulnak.

A vizsga azt méri, hogy a vizsgázó szakmai háttérismereteinek birtokában az adott szinten hogyan képes a szakmai nyelvhasználatra, illetve munkája során, a szakmai terminológia alkalmazásával, milyen színvonalon lesz képes megoldani írás- és szóbeli szakmai feladatokat.

KÖZÉP- (B2) ÉS FELSŐFOK (C1)

1. Nemzetközi szervezetek és intézmények (szerepük, funkciójuk, jellemzőik)
2. Az Európai Unió
3. A vezető világhatalmak szerepe
4. A célnyelvi ország(ok) nemzetközi kapcsolatai
5. Magyarország helyzete a nemzetközi politikában
6. A feltörekvő és fejlődő országok (szerepük és hatásuk a nemzetközi politikában)
7. A környezetvédelem nemzetközi aspektusai
8. Népesedés és migráció (nemzetközi demográfiai és migrációs problémák)
9. Emberi jogok, kisebbségi jogok
10. Nemzetközi konfliktusok, biztonság- és védelempolitika
11. Válsággócok, nemzetközi terrorizmus
12. Nemzetközi és interkulturális kommunikáció (a média és a politika/diplomácia viszonya)
13. Politikai és gazdasági erőviszonyok alakulása a világ egyes térségeiben
14. A nemzetközi diplomácia szerepe
15. A nemzetközi kapcsolatok aktuális kérdései

ALAPFOK (B1)

1. A célnyelvi ország(ok) államformája, politikai rendszerek főbb jellemzői
2. A világpolitika meghatározó eseményei a közelmúltban
3. A célnyelvi ország(ok) szerepe, helyzete a világpolitikában
4. A célnyelvi ország(ok) külkapcsolata Magyarországgal
5. A célnyelvi ország(ok) gazdasági és politikai helyzetét meghatározó tényezők
6. Sajtó és média szerepe a külkapcsolatokban, a nemzetközi kommunikációban
7. Diplomáciai, társadalmi és kulturális rendezvények szervezése, kapcsolattartás külföldi partnerrel
8. Hivatalos külföldi utak, szobafoglalás, úti beszámoló
9. Külföldi partner fogadása, a protokoll alapszabályai
10. Külképviseletek szerepe két ország viszonyában

BCE NEMZETKÖZI KAPCSOLATOK SZAKNYELVI VIZSGARENDSZER

Áttekintő vizsgastruktúra (C1, B2, B1 szint)

FELSŐFOK (C1)

C1	Vizgarész (max. pont)	Feladattípus	Terjedelem	Pontszám	Értékelés módja, értékelési szempontok	Idő	
Szóbeli (110 pont)	hallás utáni szövegértés	1. 2400-2500 n* terjedelmű szöveg (párbeszéd, v. összefüggő szöveg), 10 hiányzó információ beírása	10 válasz	10 x 1 p. 10 p.	megoldókules	30 perc	
		2. 2400-2500 n terjedelmű szöveg (összefüggő szöveg, v. elemzés), 5 db. nyitott kérdésre válasz	5 válasz	5 x 2 p. 10 p.			
		kb. 1perces bevezető, ált. jellegű, ráhangoló beszélgetés (pontot nem ér)					
	szöveg-összegzés	1. Magyar nyelvű (1400-1500 n) szakmai szöveg összegzése célnyelven (1. + 2. feladat 20 perc felkészülési idővel)			90 p.	szakmai tartalom kivitel., koherencia szaknyelvi szókinccs, választékosság prezentációs készség (1. és 2. feladat) interakciós készség (3. és 4. feladat) nyelvhelyesség beszédfoly., kiejtés (1-4. feladat együtt)	20-22 perc
	beszéd-készség	2. Önálló témakifejtés szakmai témához kapcsolódó kérdés alapján – felkészülési idővel					
beszéd-készség	3. Szakmai szituáció, szerepjáték a vizsgáztatóval						
szóbeli közvetítés	4. Közvetítés interakcióban (két „egymás nyelvét nem beszélő” tárgyalópartner – vizsgáztató – között közvetít a vizsgázó – jegyzetelhet, visszakérdezhet is)						
C1	Vizgarész (max. pont)	Feladattípus	Terjedelem	Pontszám	Értékelés módja, értékelési szempontok	Idő	
Írásbeli (110 pont)	nyelvismeret	1. - lyukas szöveg, v. szóképzés szövegben - mondat átalakítás	10 + 10 válasz	20 p.	megoldókules	70 perc	
	olvasott szövegértés	2. 1. szöveg (1600-1900 n) 7 v. 8 nyitott kérdés	15 válasz	15 x 2 p. 30 p.	megoldókules		
		2. szöveg (1600-1900 n) 7 v. 8 szövegkiegészítés					
	fordítás	3. fordítás (900-1000n) <u>magyarról idegen nyelvre</u> – egy- és kétnyelvű nyomtatott szótár használható	kb. 150 szó	30 p.	szakmai információközvetítés szakmai szókinccs használata szakmai kommunikatív hatás nyelvhasználat, nyelvhelyesség, stílus	110 perc	
írás-készség	4. Kommentár írása (250-270 szóban) idegen nyelven szakmai témáról megadott szempont alapján – egy- és kétnyelvű nyomtatott szótár használható	240-270 szó	30 p.	szakmai feladattelj., tartalmi kivitel szakmai nyelvhasználat szövegalkotás, koherencia nyelvhelyesség és stílus			

KÖZÉPFOK (B2)

B2	Vizsgarész (max. pont)	Feladattípus	Terjedelem	Pontszám	Értékelés módja, értékelési szempontok	Idő
Szóbeli (100 pont)	hallás utáni szövegértés	1. szöveg 1900-2000 n * párbeszéd, vagy összefüggő szöveg (félhivatalos nyelv értése) 10 Igaz-Hamis	10 válasz	10 x 1 p. 10 p.	megoldókulcs	30 perc
		2. szöveg – 1900-2000 n előadás/hír - 5 db. kérdésre válasz	5 válasz	5 x 2 p. 10 p.	megoldókulcs	
	-	kb. 1 perces bevezető, ált. jellegű, ráhangoló beszélgetés (pontot nem ér)				18-20 perc
	szöveg-összegzés	1. Magyar nyelvű (1300-1400 n) szakmai szöveg összegzése célnyelven (1. + 2. feladat 20 perc felkészülési idővel)	-	80 p.	szakmai tartalom kivitelezése, koherencia szaknyelvi szókincs prezentációs készség (1. és 4. feladat) interakciós készség (2. és 3. feladat) nyelvhelyesség (1-3. feladat együtt) beszédfolyamatosság, kiejtés (1-3. feladat)	
	beszéd-készség	2. Szakmai téma kifejtése a témakörökhöz kapcsolódó kérdés alapján - felkészülési idővel				
beszéd-készség	3. Szakmai szituáció, szerepjáték a vizsgáztatóval (hivatalos, félhivatalos nyelv)					
szóbeli közvetítés	4. Vizsgáztatótól hallott szóbeli idegen nyelvű közlés ismertetése magyar nyelven (480-500 n). (A vizsgázó jegyzetelhet, a feladat teljesítése közben visszakérdezhet)					
B2	Vizsgarész	Feladattípus	Terjedelem	Pontszám	Értékelés módja, értékelési szempontok	Idő
Írásbeli (100 pont)	nyelvismeret	1. 10 feleletválasztós – négy válaszlehetőség + 2 x 5 választható tesztlépés (szóképzés, igealak, vonzat)	10 + 5 + 5 válasz	(20 x 1) 20 p.	megoldókulcs	80 perc
	olvasott szövegértés	2. 1. szöveg (1300-1600 n) 7 v. 8 rövid válasz	15 válasz	(15 x 2) 30 p.	megoldókulcs	
		2. szöveg (1300-1600 n) 7 v. 8 feleletválasztós (három válaszlehetőség)				
	közvetítés (fordítás)	3. fordítás (900-1000n) – idegen nyelvről magyar nyelvre - egy- és kétnyelvű nyomtatott szótár használható		kb. 150 szó	25 p.	szakmai információ közvetítése szakmai szókincs használata szakmai kommunikatív hatás,
írás-készség	4. irányított szövegalkotás (beszámoló, leírás, levél, stb.) megadott szempontok alapján 150-170 szóban – egy- és kétnyelvű nyomtatott szótár használható		150-170 szó	25 p.	szakmai feladattelj., tartalmi kivitel szakmai nyelvhasználat szövegalkotás, koherencia nyelvhelyesség	

n: karakterek száma

ALAPFOK (B1)

B1	Vizsgarész	Feladattípus	Terjedelem	Pontszám	Értékelés módja, értékelési szempontok	Idő
Szóbeli (80 pont)	hallás utáni szövegértés	1. szöveg – 800-900 n* (adaptált) média hír idegen nyelven; 5 db. rövid válasz v. mondatbefejezés	5 válasz	5 x 2 10 p.	megoldókulcs	30 perc
		2. szöveg – 800-900 n általános tájékoztató szöveg; 5 db. hiányzó szó v. kifejezés	5 válasz	5 x 2 10 p.	megoldókulcs	
	beszéd-készség	1. irányított interjú (beszélgetés a vizsgáztatóval a vizsgázó mindennapi élethelyzeteivel, munkakörével, tervezett munkahelyi tevékenységével kapcsolatban)	-	60 p.	szakmai tartalom kivitelezése szaknyelvi szókincs interakció nyelvhelyesség (1-3. feladat együtt) beszédfolyamatosság, kiejtés (1-3. feladat együtt)	14-16 perc
		2. beszélgetés témakörhöz kapcsolódó kép alapján (15 perc felkészülés után)				
3. egyszerű szakmai szituáció						
B1	Vizsgarész	Feladattípus	Terjedelem	Pontszám	Értékelés módja, értékelési szempontok	Idő
Írásbeli (80 pont)	nyelvismeret	1. 10 db. egyszerű mondat, melynek szavai sorrendileg fel vannak cserélve, ezeket helyes sorrendbe kell tenni	10 válasz	10 x 2 p. 20 p.	megoldókulcs	50 perc
	olvasott szövegértés	2. 1400-1600 n terjedelmű szöveg 5 db. rövid kérdés 5 db. mondatbefejezés	10 válasz	10 x 2 p. 20 p.	megoldókulcs	
	szöveg-összegzés	3. 800-900 n terjedelmű idegen nyelvű szöveg irányított összefoglalása 70-80 szóban magyar nyelvre (három aláhúzott rész) - egy- és kétnyelvű nyomtatott szótár használható	70-80 szó	20 p.	szakmai feladatteljesítés, tartalmi kivitel szakmai nyelvhasználat kommunikatív hatás	70 perc
	írás-készség	4. Irányított szöveg alkotása (fogalmazás, v. üzenet, e-mail írása) 70-80 szóban - egy- és kétnyelvű nyomtatott szótár használható	70-80 szó	20 p.	szakmai feladattelj., tartalmi kivitel szakmai nyelvhasználat szövegalkotás, koherencia nyelvhelyesség	

n: karakterek száma

BCE NEMZETKÖZI KAPCSOLATOK SZAKNYELVI VIZSGA

A Vizsgaközpont **kompenzációs értékelési rendszert használ**, amely kizárólag **egy vizsgaidőszakon belül, komplex vizsgajelentkezés esetén érvényesíthető**. Korábban letett részvizsga - szóbeli vagy írásbeli - eredményét nem lehet kompenzálni egy később tett részvizsga eredményével.

Ha a vizsgázó az írásbeli és szóbeli részvizsgán is eléri a **készségenként szükséges 40%-ot** (nyelvismeretből nincs minimum %), akkor a gyengébben sikerült részvizsga **kompenzálható** a jobban sikerült másik részvizsgával, ha **a kettő részvizsga átlaga eléri a 60%-ot**. Ebben az esetben **sikeres komplex vizsgáról** állítunk ki bizonyítványt. Például: 55 %-os írásbeli részvizsga + 65 %-os szóbeli részvizsga = 60 %-os sikeres komplex vizsga.

Amennyiben a két részvizsga átlaga nem éri el a 60%-ot, azonban az **egyik részvizsga eléri a 60 %-ot**, és azon belül a készségenkénti teljesítési minimumnak (40 %) is megfelel, akkor továbbra is **sikeres szóbeli vagy írásbeli részvizsgáról** állítunk ki bizonyítványt.

VIZSGASZINTEK, VIZSGARÉSZEK		Max. pontszám	Minimális pontszám sikeres vizsgához			
<u>ALAPFOK (B1)</u>			sikeres <u>komplex vizsga</u>	sikeres <u>részvizsga</u>		
Szóbeli részvizsga			96p 60%		48p 60%	
1. hallott szöveg értése (kb.25 perc)	20	8 (40%)		8p (40%)		
2. vizsgabizottság előtti vizsga (12 +/-1 perc)	60	24 (40%)		24p (40%)		
Írásbeli részvizsga (190 perc)						
1. nyelvismereti teszt	20	(nincs min. pont)	(nincs min. pont)	48p 60%		
2. olvasott szöveg értése	20	8 (40%)	8p (40%)			
3. irányított szövegalkotás	20	8 (40%)	8p (40%)			
4. irányított szövegösszefogl. (id. nyelvről m.-ra)	20	8 (40%)	8p (40%)			
<u>KÖZÉPFOK (B2)</u>			sikeres <u>komplex vizsga</u>	sikeres <u>részvizsga</u>		
Szóbeli részvizsga			120p 60%		60p 60%	
1. hallott szöveg értése (kb. 30perc)	20	8 (40%)		8p (40%)		
2. vizsgabizottság előtti vizsga (kb 15 p)	közvetítőkézség	30		12 (40%)		12 (40%)
	beszédkészség	50		20 (40%)		20 (40%)
Írásbeli részvizsga (230 perc)						
1. nyelvismereti teszt	20	(nincs min. pont)		(nincs min. pont)		60p 60%
2. olvasott szöveg értése	30	12 (40%)	12p (40%)			
3. irányított szövegalkotás	25	10 (40%)	10p (40%)			
4. fordítás idegen nyelvről magyarra	25	10 (40%)	10p (40%)			
<u>FELSŐFOK (C1)</u>			sikeres <u>komplex vizsga</u>	sikeres <u>részvizsga</u>		
Szóbeli részvizsga			132p 60%		66p 60%	
1. hallott szöveg értése (kb. 35 perc)	20	8 (40%)		8p (40%)		
2. vizsgabizottság előtti vizsga (kb. 18 p)	közvetítőkézség	40		16 (40%)		16p (40%)
	beszédkészség	50		20 (40%)		20p (40%)
Írásbeli részvizsga (230 perc)						
1. nyelvismereti teszt	20	(nincs min. pont)		(nincs min. pont)		66p 60%
2. olvasott szöveg értése	30	12 (40%)	12p (40%)			
3. irányított szövegalkotás	30	12 (40%)	12p (40%)			
4. irányított szövegösszegzés (m-ról idegen ny-re)	30	12 (40%)	12p (40%)			